

MEDUSA FILM

presenta

Benvenuti al Sud

regia di
Luca Miniero

con

Claudio Bisio

Alessandro Siani

Angela Finocchiaro

Valentina Lodovini

con il contributo della Regione Campania - Assessorato all'Agricoltura
in collaborazione con la Film Commission Regione Campania
ed il Comune di Castellabate

distribuzione



www.medusa.it

crediti non contrattuali

CAST ARTISTICO

| | |
|-------------------|---------------------|
| Alberto | Claudio Bisio |
| Mattia | Alessandro Siani |
| Silvia | Angela Finocchiaro |
| Maria | Valentina Lodovini |
| Costabile Piccolo | Nando Paone |
| Costabile Grande | Giacomo Rizzo |
| Gran Maestro | Teco Celio |
| Mario | Fulvio Falzarano |
| Signora Volpe | Nunzia Schiano |
| Chicco | Alessandro Vighi |
| Centaurò | Francesco Albanese |
| Signor Scapece | Salvatore Misticone |
| Vigile | Riccardo Zinna |
| Poliziotta | Naike Rivelli |

CAST TECNICO

| | |
|-------------------------------|---|
| Regia | Luca Miniero |
| Sceneggiatura | Massimo Gaudioso |
| Direttore della fotografia | Paolo Carnera |
| Scenografia | Paola Comencini |
| Costumi | Sonu Mishra |
| Montaggio | Valentina Mariani |
| Fonico | Alessandro Bianchi |
| Musiche | Umberto Scipione |
| Produttore esecutivo | Giorgio Magliulo |
| Produttori esecutivi Cattleya | Matteo De Laurentiis Antonella Iovino |
| Produttore delegato | Francesca Longardi |
| Una produzione | Medusa Film |
| Realizzata da | Riccardo Tozzi, Giovanni Stabilini, Marco Chimenz, Francesca Longardi per |



Ufficio Stampa

Studio NOBILE SCARAFONI

tel. 06.69925096/104

info@studionobilescarafoni.it

Remake della geniale commedia francese Bienvenue chez le Ch'tis uscita come Giú al Nord in Italia, il film è girato in provincia di Salerno, a Castellabate, parte del Parco Nazionale del Cilento e Vallo di Diano: le location si alternano tra il centro storico e suggestivi paesaggi marini.

SINOSI

Alberto (**Claudio Bisio**), responsabile dell'ufficio postale di una cittadina della Brianza, sotto pressione della moglie Silvia (**Angela Finocchiaro**), è disposto a tutto pur di ottenere il trasferimento a Milano. Anche fingersi invalido per salire in graduatoria. Ma il trucchetto non funziona e per punizione viene trasferito in un paesino della Campania, il che per un abitante del nord equivale a un vero e proprio incubo. Rivestito di pregiudizi, Alberto parte da solo alla volta di quella che ritiene la terra della camorra, dei rifiuti per le strade e dei "terroni" scansafatiche. Con sua immensa sorpresa, Alberto scoprirà invece un luogo affascinante, dei colleghi affettuosi, una popolazione ospitale e un nuovo e grande amico, il postino Mattia (**Alessandro Siani**), al quale darà una mano per riconquistare il cuore della bella Maria (**Valentina Lodovini**). Il problema ora però è un altro: come dirlo a Silvia? Già, perché da quando è partito, non solo il loro rapporto sembra rifiorito, ma agli occhi dei vecchi amici del nord Alberto è divenuto un vero e proprio eroe...

Luca Miniero *(Regia)*

Luca Miniero è nato a Napoli dove si è laureato in lettere moderne. Ha cominciato a lavorare a Milano come copywriter per Dorland, Bates e McCann Erickson, firmando campagne pubblicitarie per marchi italiani e internazionali e ottenendo molti riconoscimenti per spot come canone Rai, Enel, Opel, Ballarò. Dal 2000 passa alla regia con il cortometraggio *Piccole cose di valore non quantificabile*, per poi scrivere e dirigere insieme a Paolo Genovese tre film tra cui *Incantesimo napoletano*, vincitore nel 2002 del Globo d'Oro come miglior opera prima e del Premio Speciale della Giuria al Festival di Annecy.

FILMOGRAFIA

Cinema

- 2009 *Benvenuti al Sud*
- 2007 *Questa notte è ancora nostra*
- 2004 *Nessun messaggio in segreteria*
- 2001 *Incantesimo napoletano*

Televisione

- 2008 *Amiche mie*
- 2007 *Viaggio in Italia (in onda su Ballarò)*

Massimo Gaudio *(Sceneggiatura)*

Nato a Napoli, Massimo Gaudio, dopo la laurea in Economia e Commercio, si trasferisce prima a Milano poi a Roma, dove comincia a lavorare in un'agenzia pubblicitaria. Dal 1983 al 1995 realizza numerosi documentari, filmati industriali, video istituzionali, spot, sigle e programmi tv per importanti aziende italiane e multinazionali, musei ed enti istituzionali. Nel frattempo frequenta i seguenti corsi e seminari di sceneggiatura e regia.

Nel 1995, con Eugenio Cappuccio e Fabio Nunziata, scrive, dirige, interpreta e produce un cortometraggio in 16mm b/n, *Il Caricatore*, che vince numerosi premi e l'anno dopo diventa un lungometraggio, anche questo vincitore di vari riconoscimenti tra cui il Premio Holden del Festival di Torino e il Ciak d'oro come migliore opera prima.

Nel 2000 comincia il fortunato sodalizio con Matteo Garrone di cui firma la sceneggiatura di *Estate Romana*, *L'Imbalsamatore* e *Primo Amore*, fino ad arrivare al 2008 con la scrittura di *Gomorra* - tratto dal romanzo omonimo di Roberto Saviano -, vincitore del Gran premio della giuria al festival di Cannes e Oscar europeo per la migliore sceneggiatura.

Cinema

| | | <i>Regia</i> |
|------|---|--------------------|
| 2009 | <i>Benvenuti al Sud</i> | Luca Miniero |
| 2008 | <i>Gomorra</i> | Matteo Garrone |
| | <i>Il passato è una terra straniera</i> | Daniele Vicari |
| | <i>Pranzo di Ferragosto</i> (direzione artistica) | Gianni di Gregorio |
| | <i>Il seme della discordia</i> (co-sceneggiatore) | Pappi Corsicato |
| 2006 | <i>Uno su due</i> | Eugenio Cappuccio |
| | <i>L'orchestra di Piazza Vittorio</i> | Agostino Ferrente |

Claudio Bisio (Alberto)

Diplomato attore presso la Civica Scuola d'Arte Drammatica del Piccolo Teatro di Milano, la vita professionale di Claudio Bisio ha sempre visto l'intrecciarsi di teatro, cinema e televisione.

In teatro esordisce con diverse produzioni del Teatro dell'Elfo, tra cui *Nemico di classe* di Nigel Williams con la regia di Elio De Capitani (1983), *Comedians* di Trevor Griffiths (1985) e *Sogno di una notte d'estate* di W. Shakespeare (1981) con la regia di Gabriele Salvatores. Non trasalascia nemmeno il teatro d'impegno civile e nel 1987 è a fianco a Dario Fo in *Morte accidentale di un anarchico*. Nel 1988 esordisce con il primo dei suoi one-man-show, *Guglielma*, cui seguiranno, tra gli altri, *Aspettando Godo* (1990) e *Tersa Repubblica* (1994). Nel 1997 nasce il sodalizio con il regista Giorgio Gallione, dal quale nasceranno gli spettacoli *Monsieur Malaussène* (1997) e *Grazie* (2005) di Daniel Pennac, ma anche *La buona novella* (2000) di Fabrizio de André, *I bambini sono di sinistra* (2005), scritto con Michele Serra e Giorgio Terruzzi e *Seta* (2007) una lettura-teatrale del romanzo scritto da Alessandro Baricco.

Al cinema, Claudio Bisio ha lavorato con numerosi registi, tra cui Gabriele Salvatores (*Turné* - 1989, *Mediterraneo* - 1991 (Premio Oscar nel 1992 come Miglior Film Straniero), *Puerto Escondido* - 1992, *Sud* - 1993, *Nirvana* - 1997), Dino Risi (*Scemo di guerra* - 1985), Ugo Chiti (*Albergo Roma* - 1995), Francesco Rosi (*La tregua* - 1997), Antonello Grimaldi (*Il cielo è sempre più blu* - 1996, *Asini* - 1999), l'esordiente Carlo Arturo Sigon (*La cura del Gorilla* - 2006), Neri Parenti (*Natale a New York*, 2006), Giovanni Veronesi (*Manuale d'amore 2-Capitoli successivi*, 2007), Luca Lucini (*Amore, Bugie & Calcetto*, 2008), Giulio Manfredonia (*Si può fare*, 2008), Fausto Brizzi (*Ex*, 2009) e Luca Miniero (*Benvenuti al Sud*, 2009). Nel 2008 *Si può fare* viene presentato, fuori concorso, al Festival del cinema di Roma e nel 2009 vince il premio David Giovani.

Si è inoltre divertito a dare la sua voce a Sid, il bradipo del film di animazione *Ice Age* (I nel 2002, II nel 2006 e III nel 2009), alla talpa Mole di *Atlantis* (animazione, 2001) e all'imperscrutabile Leon di *Terkel in trouble* (animazione, 2006).

In televisione, dopo l'esordio con *Zanzibar*, la sit-com di cui è anche autore (1988, Italia1), ha condotto *Cielito Lindo* (1993, RaiTre) e lavorato a *Mai dire gol* con la Gialappa's (1998-99, Italia1), *Teatro 18* con Serena Dandini (2000, Italia 1) e *Le Iene* (2001, Italia1). Conduce *Zelig* fin dalla sua prima edizione (1997, Italia1), divenuto poi *Zelig Circus* quando il programma è passato in Prime Time (dal 2004, Canale5). Ha condotto tre edizioni del *Concerto del Primo Maggio* (2004/05/06, RaiTre) e la XXIIIa edizione del *Gran Premio dello Spettacolo* (2007, Canale5). Ha inoltre interpretato, assieme a Sabrina Ferilli, il film-tv *Due imbroglioni e mezzo* (2007, Canale 5), diretto da Franco Amurri ed ha appena finito di girare quattro nuovi episodi.

Tra le passioni di Claudio c'è la musica e con l'amico Rocco Tanica, uno dei fondatori del gruppo Elio e Le Storie Tese, ha realizzato il singolo *Rapput*, disco dell'estate 1991 (60.000 copie e primo in classifica per tre mesi), contenuto nel successivo LP *Paté d'animo*.

Nell'estate 2006, ha girato la penisola in tournée con Elio e le Storie Tese con la (quasi) rock-opera *Coèsi se vi pare*.

Nel 2008 ha interpretato *La musica nascosta*, radiofilm sceneggiato da Tiziano Scarpa, con musica di Michele Tadini, prodotto da Michele Dall'Ongaro per RaiRadio3. L'opera ha vinto la 60ma edizione del Prix Italia nella sezione Radio Music - Composed Work.

Ha pubblicato alcuni libri, tra cui *Quella vacca di Nonna Papera* (1993, Baldini&Castoldi), *Prima comunella e poi comunismo* (1996, Baldini&Castoldi) e *Claudio Bisio che simpatico umorista* (2002, Mondadori, cofanetto con VHS).

Nell'ottobre 2008 è uscito nelle librerie *Doppio Misto - Autobiografia di coppia non autorizzata*, scritto da Claudio Bisio e Sandra Bonzi, per Feltrinelli Editore, attualmente alla terza edizione.

www.claudiobisio.it

Alessandro Siani *(Mattia)*

Nato a Napoli, Alessandro Siani debutta giovanissimo all'interno del laboratorio "Tunnel Cabaret", storico locale di Santa Chiara. Affermatosi sulla scena napoletana, viene conosciuto anche dal pubblico nazionale attraverso il programma televisivo *Bulldozer*. La sua carriera, ormai riconosciuta da una popolarità non solo partenopea, si alterna tra spettacoli teatrali, film e partecipazioni a programmi televisivi.

Cinema

Regia

| | | |
|------|---|------------------------------|
| 2009 | <i>Benvenuti al Sud</i> | Luca Miniero |
| 2008 | <i>La seconda volta non si scorda mai</i> | Francesco Ranieri Martinotti |
| 2007 | <i>Natale in crociera</i> | Neri Parenti |
| 2006 | <i>Natale a New York</i> | Neri Parenti |
| 2005 | <i>Ti lascio perché ti amo troppo</i> | Francesco Ranieri Martinotti |

Teatro

| | |
|------|-----------------------------|
| 2009 | <i>Più di prima</i> |
| 2008 | <i>Per Tutti Revolution</i> |
| 2007 | <i>Per Tutti</i> |
| 2004 | <i>Tienimi presente</i> |
| 2003 | <i>Fiesta</i> |

Televisione

| | |
|------|----------------------------|
| 2007 | <i>Tribbù (conduttore)</i> |
|------|----------------------------|

Angela Finocchiaro (Silvia)

Angela Finocchiaro inizia la sua carriera negli anni '70 con una significativa esperienza nella compagnia sperimentale "Quelli di Grock", partecipando a varie performance. Lavora ripetutamente con Maurizio Nichetti per il teatro, il cinema e la televisione. Nel corso della carriera ha ricevuto numerosi premi e riconoscimenti tra cui il David di Donatello 2007 come miglior attrice non protagonista per *Mio fratello è figlio unico* di Daniele Luchetti e nel 2006 il Nastro d'argento, David di Donatello e Ciak d'oro come migliore attrice non protagonista per *La bestia nel cuore* di Cristina Comencini.

Cinema

| | | Regia |
|------|--|---------------------|
| 2009 | <i>Benvenuti al Sud</i> | Luca Miniero |
| | <i>I mostri oggi</i> | Enrico Oldoini |
| 2008 | <i>Amore bugie e calcetto</i> | Luca Lucini |
| | <i>Il cosmo sul comò</i> | Marcello Cesena |
| | <i>Un giorno perfetto</i> | Ferzan Ozpetek |
| 2007 | <i>Mio fratello è figlio unico</i> | Daniele Luchetti |
| 2006 | <i>Lezioni di volo</i> | Francesca Archibugi |
| 2005 | <i>La bestia nel cuore</i> | Cristina Comencini |
| 2004 | <i>Non ti muovere</i> | Sergio Castellitto |
| | <i>13 a tavola</i> | Enrico Oldoini |
| 2003 | <i>Con rabbia e con amore</i> | Alfredo Angeli |
| | <i>Signora</i> | Francesco Laudadio |
| 1997 | <i>L'ultimo capodanno</i> | Marco Risi |
| 1995 | <i>Bidoni</i> | Felice Farina |
| 1993 | <i>A che punto è la notte</i> | Nanni Loy |
| | <i>Arriva la bufera</i> | Daniele Luchetti |
| | <i>Quando le montagne finiscono</i> | Daniele Carnicina |
| 1992 | <i>Assolto per aver commesso il fatto (Gilda)</i> | Alberto Sordi |
| | <i>Per non dimenticare</i> | Massimo Martelli |
| | <i>Ostinato destino</i> | Gianfranco Albano |
| 1991 | <i>Il muro di gomma</i> | Marco Risi |
| | <i>Il portaborse</i> | Daniele Luchetti |
| | <i>Volere volare</i> | Maurizio Nichetti |
| 1990 | <i>Io, Peter Pan</i> | Enzo De Caro |
| 1989 | <i>Luisa, Carla, Lorenza e... le affettuose lontananze</i> | Sergio Rossi |
| 1987 | <i>Domani accadrà</i> | Daniele Luchetti |
| 1986 | <i>Il burbero</i> | Castellano e Pipolo |
| 1980 | <i>Ho fatto splash!</i> | Maurizio Nichetti |
| 1979 | <i>Ratataplan</i> | Maurizio Nichetti |

Televisione

| | | |
|-----------|--------------------------------------|--------------------------------|
| 2009 | <i>Due mamme di troppo</i> | Antonello Grimaldi |
| 2008 | <i>Dottor Clown</i> | Maurizio Nichetti |
| | <i>Finalmente soli. Aria di casa</i> | Rossella Izzo |
| | <i>Zelig</i> | |
| 2005 | <i>Il supermercato</i> | Raffaele Mertes |
| 2004 | <i>Mammamia</i> | M. Nichetti, N. Correale |
| | <i>Report</i> | |
| 2003/2004 | <i>Zelig Circus</i> | |
| 1999 | <i>Madri</i> | Angelo Longoni |
| 1997 | <i>Dio vede e provvede 2</i> | Enrico Oldoini, Paolo Costella |
| 1996 | <i>Dio vede e provvede</i> | Enrico Oldoini |
| 1991 | <i>Avanzi</i> | |
| 1988/89 | <i>La tv delle ragazze</i> | |
| 1987 | <i>Sentimental</i> | Enzo Muzi |
| 1984 | <i>Quo Vadiz</i> | M. Nichetti, G. Salvatores |

Teatro

| | | |
|---------|--|-------------------|
| 2010 | <i>Mai più soli</i> | Cristina Pezzoli |
| 2009 | <i>Benneide 2</i> | Cristina Pezzoli |
| 2006/08 | <i>Miss Universo</i> | Cristina Pezzoli |
| 2001/04 | <i>Benneide</i> | Cristina Pezzoli |
| 1999 | <i>Pinocchia</i> | Giorgio Gallione |
| 1994/95 | <i>La misteriosa scomparsa della signorina W</i> | Ruggero Cara |
| 1992/93 | <i>Sottobanco</i> | Daniele Luchetti |
| 1986/88 | <i>La stanza dei fiori di china</i> | Ruggero Cara |
| 1986 | <i>Gabbie</i> | Dominic De Fazio |
| 1985/86 | <i>Bocconcini</i> | Giancarlo Cabella |
| 1985 | <i>Scala F</i> | |
| 1984 | <i>Miami</i> | |
| | <i>Viola</i> | |
| 1982/83 | <i>Arsenico e vecchi merletti</i> | |
| 1981/83 | <i>Scala F</i> | |
| 1980 | <i>Panna acida</i> | |
| 1976/80 | <i>Felice e Carlina</i> | |
| | <i>La città degli animali</i> | |
| | <i>Giochiamo che ero io</i> | |
| | <i>Vieni nel mio sogno</i> | |
| | <i>Dudu dada</i> | |
| 1975 | <i>Spariamo alle farfalle</i> | |

Valentina Lodovini *(Maria)*

Diplomata al Centro Sperimentale di Cinematografia di Roma, Valentina Lodovini si afferma presso il grande pubblico con *La giusta distanza* di Carlo Mazzacurati, la cui interpretazione le vale la nomination nel 2008 al David di Donatello come miglior attrice protagonista. Ha vinto il premio Biraghi nel 2008 alla 65ma Mostra Internazionale del Cinema di Venezia.

Cinema

| | | <i>Regia</i> |
|------|---|--|
| 2009 | <i>Benvenuti al Sud</i> <i>Fortapàsc</i> <i>Generazione mille euro</i> | Luca Miniero Marco Risi Massimo Venier |
| 2007 | <i>Il passato è una terra straniera</i> <i>Soundtrack</i> <i>Riprendimi</i> | Daniele Vicari Francesca Marra Anna Negri |
| 2006 | <i>La giusta distanza</i> <i>Pornorama</i> <i>A casa nostra</i> | Carlo Mazzacurati Marc Rothemund Francesca Comencini |
| 2005 | <i>L'amico di Famiglia</i> | Paolo Sorrentino |

Televisione

| | | |
|------|--|--|
| 2009 | <i>Boris 3</i> <i>Gli ultimi del paradiso</i> | Davide Marengo Luciano Manuzzi |
| 2007 | <i>L'ispettore Coliandro</i> <i>Coco Chanel</i> | Manetti Bros Christian Duguay |
| 2006 | <i>Distretto di polizia</i> <i>Azione Civile</i> <i>Donna Roma</i> | Antonello Grimaldi Andrea Barzini Jakob Schaeuffelen |
| 2005 | <i>48 ore</i> | Eros Puglielli |
| 2004 | <i>La moglie cinese</i> | Antonello Grimaldi |

Teatro

| | | |
|------|---|--|
| 2005 | <i>Il malato immaginario</i> | F. Morrichini |
| 2004 | <i>Ti amerò per sempre</i> <i>Duck</i> <i>Colette ci parla tristemente del piacere</i> <i>Don Giovanni</i> | Lucio Pellegrini Roberta Nicolai A. De Santis G. Bencoddo |
| 2000 | <i>Tradimenti</i> <i>Salomè</i> <i>Camera di Sangue</i> | Enzo Aronica Enzo Aronica M. Grossi |
| 1999 | <i>La casa di Bernarda Alba</i> <i>Rain man</i> | Enzo Aronica Enzo Aronica |